

Réglage de la chaîne de distribution

1. Démarrer le moteur et le faire tourner à une vitesse.
2. Pour régler, desserrer le contre-écrou (1) et la vis de réglage du tenseur (2). Ceci appliquera automatiquement une tension adéquate à chaîne.
3. Après avoir terminé le réglage, resserrer la vis de réglage et le contre-écrou fermement.

Einstellung der Steuerkette

1. Lassen Sie den Motor an und stellen Sie die Leerlaufdrehzahl.
2. Um die Einstellung vorzunehmen, lösen Sie die Gegenmutter (1) und die Spanner-Einstellschraube (2). Dadurch wird die Nockenketten automatisch auf die richtige Spannung eingestellt.
3. Ziehen Sie nach Durchführung der Einstellung die Einstellschraube und Gegenmutter fest an.